



**AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2008. május 23. (25.09)
(OR. en)**

9465/08

**Intézményközi referenciaszám:
2000/0177 (CNS)**

PI 25

MUNKADOKUMENTUM

Küldi:	az elnökség
Címzett:	a szellemi tulajdonnal foglalkozó munkacsoport (szabadalmak)
Előző dok. sz.:	9473/08 PI 26
Biz. jav. sz.:	10786/00 PI 49
Tárgy:	Felülvizsgált javaslat – A Tanács rendelete a közösségi szabadalomról

A delegációk mellékelten kézhez kapják az elnökség munkadokumentumát, amely tartalmazza a közösségi szabadalomról szóló tanácsi rendeletre vonatkozó felülvizsgált javaslatot. A javaslat korábbi változatán (7119/04) eszközölt változtatások alapját a szellemi tulajdonnal foglalkozó munkacsoport (szabadalmak) keretében folytatott legutóbbi tanácskozások jelentik.

Felkérjük a munkacsoportot, hogy 2008. június 11-i ülésének délutáni szakaszában tartson első véleménycserét a munkadokumentumról.

Javaslat
A TANÁCS RENDELETE
a közösségi szabadalomról
(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 308. cikkére,
tekintettel a Bizottság javaslatára¹,
tekintettel az Európai Parlament véleményére²,
tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére³,

mivel:

- (1) A Közösség tevékenységei közé tartozik egy olyan belső piac kialakítása, amelyet az áruk szabad mozgásának útjában álló akadályok megszüntetése jellemez, valamint egy olyan rendszer létrehozása, amely biztosítja, hogy a verseny a belső piacon ne torzuljon. E célok megvalósítását elősegíti az olyan jogi feltételek kialakítása, amelyek lehetővé teszik, hogy a vállalkozások tevékenységeiket az áruk előállítása és forgalmazása tekintetében a közösségi léptékhez igazítsák. A vállalkozások rendelkezésére álló jogi eszközök között szerepelnie kell egy egységes oltalmat élvező szabadalomnak, amelynek hatálya a Közösség területének egészére kiterjedően egységes.
- (1a) Egy költséghatékony, jogi szempontból biztonságos közösségi szabadalom különösen a kis- és középvállalkozásoknak (a továbbiakban: kkv-k) kedvez, és kiegészíti az európai kisvállalkozói intézkedéscsomagot. Egy ilyen egységes jogcím kialakítása révén a szabadalmi rendszer igénybevétele könnyebbé, kevésbé költségessé és kevésbé kockázatosá válna, különösen a kkv-k számára.

¹ A közösségi szabadalomról szóló tanácsi rendeletjavaslat, COM (2000) 412 végleges – CNS 2000/0177*, HL C 337., 2000.11.28., 278. o.

² Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása a közösségi szabadalomról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2000) 412 – C5-0461/2000 – 2000/0177(CNS), HL C 127., 2003.5.29., 526. o.

³ A Gazdasági és Szociális Bizottság véleménye a közösségi szabadalomról szóló tanácsi rendeletjavaslatról, HL C 155., 2001.5.29., 80. o.

- (1b) Az Európai Unió (a továbbiakban: EU) területének egészén egyenlő oltalmat biztosító, egységes jogcím igénybevételenek lehetősége fokozza majd a hamisítás és a szabadalombitorlás elleni küzdelem hatékonyságát, ami a feltalálók, a vállalkozások és a társadalom egészének javát szolgálja. A teljes és joghézagoktól mentes területi hatály hatékony szabadalmi oltalmat biztosít majd az EU valamennyi külső határánál, és az egyes szellemi tulajdonjogokat feltehetően sértő áruk elleni vámhatósági intézkedésekről és az ilyen jogokat ténylegesen sértő áruk ellen hozandó intézkedésekről szóló, 2003. július 22-i 1383/2003/EK tanácsi rendelet⁴ alapján segít meggátolni a hamisított termékek bejutását az egységes európai piacra.
- (2) Az európai szabadalmak megadásáról szóló, 1973. október 5-i Münchener Egyezmény (a továbbiakban: Münchener Egyezmény) létrehozta az Európai Szabadalmi Hivatalt (a továbbiakban: EPO), és megbízta az európai szabadalmak megadásának feladatával. Ennélfogva az EPO szakértelmét fel kell használni a közösségi szabadalom megadása során.
- (2a) Az EPO központi szerepet tölt majd be a közösségi szabadalmak kezelésében, a bejelentések vizsgálata és a közösségi szabadalmak megadása tekintetében pedig kizárólagos hatáskörrel bír majd. Mindazonáltal valamennyi nemzeti szabadalmi hivatal fontos szerepet tölt majd be, többek között azzal, hogy tanácsadást és támogatást nyújtanak a közösségi szabadalomért folyamodó potenciális bejelentőknek, különösen a kkv-knek, átveszik a bejelentéseket és azokat továbbítják az EPO-nak, továbbá terjesztik a szabadalmi információkat. Ezeket a tevékenységeket a nemzeti szabadalmi hivatalok térítés ellenében végzik.
- (2b) A közösségi szabadalomra irányuló bejelentést közvetlenül az EPO-nál vagy valamelyik tagállam nemzeti szabadalmi hivatalánál lehet benyújtani. Annak érdekében, hogy különösen a kkv-k számára könnyebbé váljon a szabadalmi rendszer igénybevétele, azokban a tagállamokban, amelyek nyelve nem tartozik az EPO hivatalos nyelvei közé, a bejelentőknek lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a bejelentést a nemzeti szabadalmi hivatal munkanyelvén tehessek, amennyiben az az EU valamelyik hivatalos nyelve. Abban az esetben, ha a bejelentő az EPO hivatalos nyelveitől eltérő nyelven nyújtja be a bejelentést, meg kell jelölnie az EPO valamelyik hivatalos nyelvét az eljárás nyelvének. A fordításhoz kapcsolódó költségeket a rendszer viseli (közös költségviselés).

⁴ HL L 196., 2003.8.2., 7. o.

- (2c) A közösségi szabadalmi bejelentés elbírálásának eljárási díja azonos függetlenül attól, hogy a bejelentést hol nyújtották be, és kapcsolódik a közösségi szabadalom kezelési költségéhez.
- (3) Az Európai Közösség a Müncheni Egyezményhez való csatlakozással olyan területként lesz az Egyezmény rendszerének része, amelyre vonatkozóan egységes szabadalom adható. A közösségi szabadalomra tehát az annak megadása előtti szakaszban a Müncheni Egyezmény irányadó. Ennélfogva elegendő, ha a Közösség a rendelettel a közösségi szabadalomra annak megadását követően alkalmazandó jogszabályt alkotja meg.
- (3a) Az EPO-t a közösségi szabadalom annak megadása utáni szakaszban történő kezelésével is meg kell bízni, például ami a nemzeti szabadalmi hivatalok vonatkozásában az éves díjak beszedését és elosztását, továbbá a Közösségi Szabadalmi Lajstrom kezelését illeti.
- (4a) Amennyiben ez a rendelet másképp nem rendelkezik, a közösségi szabadalomra alkalmazandó anyagi jogra – például a szabadalmaztathatóságot, a szabadalmi oltalom körét, a szabadalmi oltalom korlátait illetően – a Müncheni Egyezmény és a nemzeti jog közösségi jognak megfelelő vonatkozó rendelkezései irányadók.
- (4b) A közösségi szabadalom harmadik lehetőséget kínál. E helyett a bejelentőknek továbbra is lehetőségük lesz nemzeti vagy európai szabadalmat kérelmezni. Ez a rendelet nem sérti a tagállamok nemzeti szabadalom adására vonatkozó jogát, és nem lép a tagállamok szabadalmi jogszabályai, illetve a Müncheni Egyezmény által létrehozott európai szabadalmi jog helyébe.
- (5) A Közösség annak érdekében, hogy elősegítse a szabadalmi információhoz való hozzáférést, valamint a technológiai ismeretek és a soknyelvűség terjesztését, a közösségi szabadalomra vonatkozóan gépi fordítóprogramot hoz létre, amely azonnali hozzáférést biztosít majd a közzétett szabadalmi bejelentések fordításához valamennyi uniós hivatalos nyelven. A program az érdeklődők kérésére az interneten keresztül nyújtana fordítást a szabadalmi bejelentésről annak közzétételét követően. Ezek a gyorsfordítások kizárólag tájékoztató jellegűek lennének, joghatással nem bírnának. A program finanszírozását a rendszer biztosítja, és a program teljes körű működése akkor kezdődik, amikor a közösségi szabadalmi rendszer hatályba lép.

- (5a) A közösségi szabadalom megújításának díja nem haladhatja meg egy átlagos európai szabadalom megújítási díjának megfelelő összeget, és a közösségi szabadalom élettartama alatt progresszív jellegű lesz.
- (5b) A közösségi szabadalmak megújítási díját az EPO-nak kell megfizetni, amely annak 50 százalékánál többet nem tarthat meg saját költségei fedezésére. A fennmaradó összeg egy elosztási kulcs szerint a tagállamok nemzeti szabadalmi hivatalai között kerül elosztásra.
- (5c) Az elosztási kulcsnak tükröznie kell a szabadalmi tevékenységekhez és a piac méretéhez kapcsolódó, méltányos és megfelelő kritériumokat. Emellett ellensúlyozó faktorok alkalmazására is szükség van, különösen az olyan tagállamok esetében, amelyek nyelve nem tartozik az EPO hivatalos nyelvei közé, továbbá ahol a szabadalmi tevékenység szintje aránytalanul alacsony és szükséges az innováció elősegítése.
- (5d) A Tanácsnak meg kell egyeznie a megújítási díj szintjére és az elosztási kulcs megállapítására vonatkozó megfelelő kritériumokról. Az EPO igazgatótanácsának eseti bizottsága a közösségi szabadalom hatálybalépését követően e kritériumok alkalmazásával határozza meg mind a megújítási díjak szintjét, mind pedig az elosztásukra vonatkozó pontos elosztási kulcsot.
- (6) Kényszerengedélyek rendszerének alkalmazásával meg kell akadályozni a közösségi szabadalom révén keletkező monopóliumok esetleges negatív hatásait. Ez nem sértheti a közösségi versenyjognak a Bizottság vagy a nemzeti hatóságok általi alkalmazását. Az Európai Unió Szabadalmi Bíróságát (a továbbiakban: a bíróság) mindazonáltal fel kell hatalmazni arra, hogy kényszerengedélyt adjon olyan helyzetekben, amelyek nem tartoznak a közösségi versenyjog hatálya alá.
- (7) A közösségi szabadalmi bíráskodási rendszer a bíróság európai és közösségi szabadalmakra vonatkozó joghatóságának a része. E joghatóságot a *[beilleszteni a jogi eszköz címét]* hozza létre, arra az az irányadó.

- (9) A javasolt intézkedés céljai, különösen a Közösség egész területére kiterjedő hatályú egységes jog létrehozása, a Szerződés 5. cikkében meghatározottak szerinti szubszidiaritás és arányosság elvének megfelelően csak a Közösség által érhető el. Ez a rendelet az említett célok megvalósításához szükséges minimumra szorítkozik, és nem lépi túl az e célkitűzések eléréséhez szükséges mértéket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Hatály

Ez a rendelet a 2. cikk (1) bekezdése szerinti valamennyi közösségi szabadalomra, valamint valamennyi szabadalmi bejelentésre vonatkozik.

2. cikk

Közösségi szabadalom

1. A közösségi szabadalom a Közösséget megjelölő, az EPO által a Müncheni Egyezmény⁵ rendelkezései értelmében megadott szabadalom.
2. A közösségi szabadalom egységes jellegű. A közösségi szabadalom hatálya a Közösség egész területére kiterjed, és csak a Közösség egésze vonatkozásában adható meg, ruházható át, nyilvánítható érvénytelennek, illetve szűnik meg.
3. A közösségi szabadalom önálló jellegű. Arra kizárólag e rendelet rendelkezései és a közösségi jog általános alapelvei vonatkoznak. E rendelet rendelkezései nem sértik a közösségi versenyjog, illetve a büntetőjogi felelősségre, a tisztességtelen piaci magatartásra és az egyesülésre vonatkozó tagállami jog alkalmazását.

⁵ <http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/html/epc/1973/e/ma1.html>

4. A közösségi szabadalomra abban az esetben vonatkoznak a Müncheni Egyezmény rendelkezései, amennyiben ez a rendelet különös szabályokról nem rendelkezik.
5. Ezt a rendeletet a bíróság a *[beilleszteni a jogi eszköz címét]* megállapított eljárásoknak megfelelően alkalmazza.

3. cikk

Alkalmazás a tengerre, a tenger alatti területekre és a világűrre

1. Ez a rendelet azon tagállam területével határos tengerre és tenger alatti területekre is alkalmazandó, amelyek felett az adott tagállam a nemzetközi jognak megfelelően szuverén jogokat, illetve joghatóságot gyakorol.
2. Ez a rendelet a világűrben, többek között égitesteken, illetve a nemzetközi jognak megfelelően egy vagy több tagállam joghatósága és ellenőrzése alá tartozó űrhajók fedélzetén létrehozott vagy használt találmányokra is alkalmazandó.

II. FEJEZET SZABADALMI JOG

I. SZAKASZ A SZABADALOMHOZ VALÓ JOG

4. cikk

A közösségi szabadalomhoz való jog

1. A közösségi szabadalomhoz való jog a feltalálót vagy jogutódját illeti meg.
2. Amennyiben a feltaláló alkalmazott, a közösségi szabadalomhoz való jogot azon állam jogának megfelelően határozzák meg, amelyben az alkalmazott elsősorban alkalmazásban áll; amennyiben nem megállapítható, hogy az alkalmazott elsősorban melyik államban áll alkalmazásban, azon állam jogát kell alkalmazni, amelyben az alkalmazott munkáltatójának a székhelye található.

3. Amennyiben egy találmányt két vagy több személy egymástól függetlenül talált fel, a közösségi szabadalomhoz való jog azt illeti meg, aki korábban nyújtotta be a közösségi szabadalmi bejelentést, illetve adott esetben korábban igényelt elsőbbséget. Ez a rendelkezés kizárólag akkor alkalmazandó, ha az első közösségi szabadalmi bejelentés a Müncheni Egyezmény 93. cikke értelmében közzétételre került.

5. cikk

A közösségi szabadalomhoz való jog igénylése

1. Amennyiben a közösségi szabadalmat olyan személynek adták meg, aki a 4. cikk (1) és (2) bekezdése értelmében arra nem jogosult, az adott cikk értelmében jogosult személy az őt esetleg megillető egyéb jog vagy jogorvoslati jog sérelme nélkül igényelheti a szabadalom részére történő átruházását.
2. Ha valamely személy a közösségi szabadalomra csak részben jogosult, akkor az (1) bekezdésben foglaltak szerint követelheti együttes jogosultságának megállapítását.
3. Az (1) és (2) bekezdésben említett jogok tekintetében bírósági eljárás kizárólag a közösségi szabadalom megadásának az 57. cikkben említett Közöségi Szabadalmi Közlönyben való közzétételét követő három éven belül indítható. Ez a rendelkezés abban az esetben nem alkalmazandó, ha a szabadalom jogosultja a szabadalom megadásakor vagy megszerzésekor tudatában volt annak, hogy a szabadalomra nem jogosult.
4. A bírósági eljárás indításának tényét be kell jegyezni az 56. cikkben említett Közöségi Szabadalmi Lajstromba. A bírósági eljárás során hozott jogerős határozatot, illetve annak visszavonását szintén be kell jegyezni.

6. cikk

A megváltozott közösségi szabadalmi jogosultság következménye

1. Amennyiben az 5. cikk szerinti bírósági eljárás a szabadalmi jogosultság teljes megváltozását eredményezi, a hasznosítási engedélyek és egyéb jogok a szabadalom jogosultja nevének az 56. cikkben említett Közöségi Szabadalmi Lajstromba történő bejegyzése napjától hatályukat veszítik.
2. Ha a bírósági eljárás indításának bejegyzése előtt

- a) a szabadalom jogosultja a találmányt a Közösség területén hasznosította vagy arra tényleges és komoly előkészületeket tett,
vagy
 - b) a szabadalom hasznosítója hasznosítási engedélyt szerzett, és a találmányt a Közösség területén hasznosította vagy arra tényleges és komoly előkészületeket tett, a hasznosítást folytathatja, amennyiben a szabadalom új jogosultjától, akinek a neve bejegyzésre került a Közösségi Szabadalmi Lajstromba, a szabadalomra vonatkozóan nem kizárólagos hasznosítási engedélyt kér. A kérést a végrehajtási rendeletben megjelölt határidőn belül kell megtenni. A hasznosítási engedélyt ésszerű időtartamra és feltételek mellett kell megadni.
3. A (2) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben a szabadalom jogosultja vagy hasznosítója a találmány hasznosításának megkezdésekor vagy az arra való előkészületek idején rosszhiszeműen járt el.

2. SZAKASZ

A KÖZÖSSÉGI SZABADALOM ÉS A KÖZÖSSÉGI SZABADALMI BEJELENTÉS KÖVETKEZMÉNYEI

7. cikk

A találmány közvetlen hasznosításának megakadályozásához való jog

A közösségi szabadalom biztosítja a jogosult számára a jogot, hogy hozzájárulásával nem rendelkező harmadik feleket megakadályozzon az alábbiakban:

- (a) a szabadalom tárgyát képező termék készítése, felkínálása, piaci forgalmazása vagy hasznosítása, illetve a termék ilyen célú behozatala vagy tárolása;
- (b) a szabadalom tárgyát képező eljárás alkalmazása, illetve az eljárás alkalmazásra történő felkínálása akkor, ha a harmadik félnek tudomása van arról, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy az eljárás alkalmazása tiltott a szabadalom jogosultjának hozzájárulása nélkül;

- (c) közvetlenül a szabadalom tárgyát képező eljárással előállított termék felkínálása, piaci forgalmazása, hasznosítása, illetve ilyen célú behozatala vagy tárolása.

8. cikk

A találmány közvetett hasznosításának megakadályozásához való jog

1. A 7. cikk értelmében biztosított jogn kívül a közösségi szabadalom arra is jogot biztosít a jogosultnak, hogy a hozzájárulásával nem rendelkező harmadik feleket megakadályozza abban, hogy a Közösség területén a találmány lényegi eleméhez kapcsolódó, annak üzembe helyezésére szolgáló eszközt a szabadalmazott találmány hasznosítására jogosult félén kívül más személy részére szállítson vagy annak szállítására ajánlatot tegyen, amennyiben a harmadik félnek tudomása van arról, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy az eszköz alkalmas a találmány üzembe helyezésére, illetve arra szolgál.
2. Az (1) bekezdés nem alkalmazandó abban az esetben, ha az eszköz közönséges kereskedelmi termék, kivéve ha a harmadik fél arra ösztönzi a személyt, akinek az eszközt szállítja, hogy a 7. cikk által tiltott cselekményeket hajtson végre.
3. A 9a. cikk b) és c) pontjában említett tevékenységeket végző személyek nem minősülnek az (1) bekezdés értelmében a találmány hasznosítására jogosult feleknek.

9. cikk

A közösségi szabadalom hatályának korlátai

A közösségi szabadalom által biztosított jogok nem terjednek ki az alábbiakra:

- (a) magánjellegű, nem kereskedelmi célú tevékenységek;
- (b) a szabadalmazott találmány tárgyhöz kapcsolódó kísérleti célokra végzett tevékenységek;
- (b.1) kizárólag a 2001/82/EK irányelv⁶ 13. cikkének vagy a 2001/83/EK irányelv⁷ 10. cikkének megfelelően végzett kísérletek és vizsgálatok céljából, bármelyik irányelv szerinti referenciatermékre vonatkozó szabadalom tekintetében folytatott tevékenységek;

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 2001. november 6-i 2001/82/EK irányelve az állatgyógyászati készítmények közösségi kódexéről (HL L 311., 2001.11.28., 1. o.).

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2001. november 6-i 2001/83/EK irányelve az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről (HL L 311., 2001.11.28., 67. o.).

- (c) egyedi esetekben gyógyszerek gyógyszerértékben történő készítése az orvosi rendelőnek megfelelően, illetve az így készített gyógyszerrel kapcsolatos tevékenységek;
- (d) a szabadalmazott találmány felhasználása a tagállamokon kívüli országok hajóinak fedélzetén, a hajótestben, a gépházban, a hajókötélzetnél, felszerelésnél, illetve más hajótartozékoknál abban az esetben, ha a hajók ideiglenesen vagy véletlenül belépnek a tagállamok vizeire, amennyiben a találmány felhasználása kizárólag a hajó igényeit szolgálja;
- (e) a szabadalmazott találmány felhasználása a tagállamokon kívüli országok szárazföldi és légi vagy egyéb járműveinek, vagy ezek tartozékainak szerkezetében vagy üzemeltetésük során abban az esetben, ha ezek ideiglenesen vagy véletlenül belépnek a tagállamok területére;
- (f) a nemzetközi polgári repülésről szóló, 1944. december 7-i egyezmény⁸ 27. cikkében meghatározott tevékenységek abban az esetben, ha ezek a tagállamoktól eltérő országok légi járműivel kapcsolatosak;
- (g) a betakarításból származó terménynek a gazdálkodó általi felhasználása saját gazdaságában szaporítás vagy többszörözés céljából, feltéve hogy a növényi szaporítóanyag a szabadalmazott által vagy az ő hozzájárulásával mezőgazdasági célból már értékesítésre vagy más módon forgalmazásra került. E felhasználás köre és az alkalmazott módszerekre vonatkozó részletes leírás a 2100/94/EK rendelet⁹ 14. cikkében található;
- (h) szabadalmi oltalom alatt álló állatállományának a gazdálkodó általi, mezőgazdasági célú felhasználása, amennyiben a gazdálkodó részére a tenyésztatok vagy egyéb állati szaporítóanyag értékesítése vagy más módon való forgalmazása a szabadalmazott által vagy az ő hozzájárulásával történt. Az ilyen felhasználásba beletartozik az állatnak vagy más állati szaporítóanyagnak a saját mezőgazdasági tevékenység céljára történő felhasználása, de nem tartozik bele a kereskedelmi jellegű szaporító tevékenység keretében vagy annak céljából történő értékesítés;
- (i) a számítógépi programok jogi védelméről szóló 91/250/EGK irányelv¹⁰ 5. és 6. cikke, különösen a visszafejtésre és az interoperabilitásra vonatkozó rendelkezései értelmében engedélyezett tevékenységek;
- (j) a biotechnológiai találmányok jogi oltalmáról szóló 98/44/EK irányelv¹¹ 10. cikke értelmében engedélyezett tevékenységek.

⁸ Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO), Chicagói Egyezmény, 7300/9 dokumentum (9. kiadás, 2006).

⁹ A Tanács 1994. július 27-i 2100/94/EK rendelete a közösségi növényfajta-oltalomról, HL L 227., 1994.9.1., 1. o.

¹⁰ A Tanács 1991. május 14-i 91/250/EGK irányelve a számítógépi programok jogi védelméről, HL L 122., 1991.5.17., 42. o.

¹¹ Az Európai Parlament és a Tanács 1998. július 6-i 98/44/EK irányelve a biotechnológiai találmányok jogi oltalmáról, HL L 213., 1998.7.30., 13. o.

9a. cikk **Hasznosítás kormányzati célokra** Ha a tagállami jogszabályok lehetővé teszik a nemzeti szabadalmak kormányzat által vagy részére történő, nem kereskedelmi célú hasznosítását, e jogszabályok a közösségi szabadalmakra annyiban alkalmazhatók, amennyiben a hasznosításra alapvető honvédelmi vagy nemzetbiztonsági érdekből van szükség. A szabadalmast erről a lehető legrövidebb időn belül értesíteni kell, és az adott kormányzatnak a szabadalmas részére kártérítést kell nyújtania. A kártérítés összegével, valamint azzal kapcsolatos jogvita eldöntése, hogy a közösségi szabadalmat e cikk rendelkezéseinek megfelelően hasznosították-e, az adott tagállam nemzeti bíróságainak hatáskörébe tartozik.

10. cikk **A közösségi szabadalom által biztosított jogok kimerülése a Közösségben** A közösségi szabadalom által biztosított jogok nem terjednek ki az adott szabadalom tárgyát képező terméket érintő olyan cselekményekre, amelyeket a tagállamok területén a terméknek a szabadalom jogosultja által vagy hozzájárulásával a Közösség területén történő forgalomba hozatalát követően követtek el, kivéve, ha a jogosult alapos indokkal léphet fel a termék további kereskedelmi forgalomba hozatala ellen.

11. cikk **A közösségi szabadalmi bejelentés által annak közzétételét követően biztosított jogok** 1.

Az adott körülmények között ésszerű mértékű kártérítés követelhető azon harmadik féltől, aki a közösségi szabadalmi bejelentés közzétételének és a közösségi szabadalom megadásáról szóló tájékoztatás közzétételének időpontja között a találmányt a közösségi szabadalom értelmében ezen időszakot követően tiltottnak minősülő módon hasznosította.² Az ésszerű kártérítés megállapításakor a bíróságnak valamennyi releváns szempontot figyelembe kell vennie, ideértve a találmány hasznosításával a sértett fél számára okozott gazdasági következményeket, a találmányt hasznosító személy által jogosulatlanul szerzett hasznot, a felek magatartását, valamint a felek jó- vagy rosszhiszeműségét. A kártérítés nem lehet büntető jellegű.

12. cikk **A találmányra vonatkozó előhasználati jog**Nem érvényesíthető közösségi szabadalom olyan személlyel szemben, aki a bejelentés napját, vagy elsőbbségi igény érvényesítése esetén a szabadalom megadásának alapját képező bejelentés elsőbbségi napját megelőzően jóhiszeműen, üzleti célból hasznosította a találmányt a Közösség területén, vagy ilyen hasznosításra tényleges és komoly előkészületeket tett (a továbbiakban: előhasználó); az előhasználó üzleti célból továbbra is hasznosíthatja a találmányt, illetve az előkészületek során tervezett formában megkezdheti a találmány hasznosítását. Az elsőbbségi jog az előhasználó életében, illetve halála után másra nem ruházható át, mint vállalkozására, illetve vállalkozásának azon részére, ahol a hasznosításra vagy a hasznosítási előkészületekre sor került.

13. cikk **Eljárási szabadalmak: a bizonyítási teher**Amennyiben a közösségi szabadalom tárgya új termék létrehozására szolgáló eljárás, a szabadalom jogosultjának hozzájárulása nélkül létrehozott ugyanazon terméket ellentétes bizonyíték hiányában a szabadalmi oltalom alatt álló eljárással létrehozott terméknek kell tekinteni.

2. Az (1) bekezdés szerinti fordított bizonyítási teher alkalmazandó akkor is, ha ugyanazt a terméket nagy valószínűséggel az adott eljárással hoztak létre, és a közösségi szabadalom jogosultja ésszerűen elvárható erőfeszítései ellenére sem tudta azonosítani a ténylegesen alkalmazott eljárást.

Az ellentétes bizonyítékok összegyűjtésekor figyelembe kell venni az alperes gyártási és üzleti titkaihoz fűződő jogos érdekeit.

3. SZAKASZA KÖZÖSSÉGI SZABADALOM MINT A VAGYONI FORGALOM TÁRGYA

14. cikk **A közösségi szabadalom nemzeti szabadalomként való kezelése**¹. Ha a 15–24. cikk másként nem rendelkezik, a közösségi szabadalmat mint a vagyoni forgalom tárgyát – teljes egészében és a Közösség egészére nézve – úgy kell tekinteni, mint az abban a tagállamban fennálló nemzeti szabadalmat, amelyben az 56. cikkben említett Közösségi Szabadalmi Lajstrom szerinti közösségi szabadalmi bejelentés benyújtásakor a szabadalom bejelentőjének lakóhelye vagy székhelye található; ezen időpontban a bejelentő telephellyel rendelkezik, ha az a) pont nem alkalmazható. Minden egyéb esetben az említett tagállam az EPO székhelye szerinti tagállam. Ha a Közösségi Szabadalmi Lajstromban együttes bejelentőként két vagy több személy van bejegyezve, az (1) bekezdés első albekezdését a bejelentők közül arra kell alkalmazni, aki a lajstromban az első helyen szerepel. Ha ez nem lehetséges, az (1) bekezdés első albekezdését a soron következő bejelentőre kell alkalmazni. Ha az (1) bekezdés első albekezdése a bejelentők egyikére sem alkalmazható, akkor az (1) bekezdés második albekezdését kell alkalmazni.

15. cikk **Átruházás**¹. A közösségi szabadalom átruházását írásba kell foglalni, és azt a szerződő feleknek alá kell írniuk, kivéve ha az átruházásra bírósági ítélet alapján kerül sor; ellenkező esetben az átruházás érvénytelen. Az átruházást be kell jegyezni a Közösségi Szabadalmi Lajstromba.

2. A 6. cikk (1) bekezdésében foglalt esettől eltekintve az átruházás nem érinti a harmadik felek átruházást megelőzően szerzett jogait.^{3.} Az átruházásnak csak az 56. cikkben említett Közösségi Szabadalmi Lajstromba történt bejegyzést követően lesz harmadik felek vonatkozásában joghatása, feltéve, hogy az átruházást az 59. cikkben említett végrehajtási rendeletben meghatározott dokumentumok igazolják. Az átruházás joghatása azonban a lajstromba történő bejegyzést megelőzően is beáll olyan harmadik személyekkel szemben, akik az átruházás időpontját követően jogokat szereztek, és az átruházásról a jogok megszerzésének időpontjában tudomásuk volt.

16. cikk **Dologi jogok**

1. A közösségi szabadalom – a vállalkozástól függetlenül – biztosítékkul adható és dologi jogok tárgya lehet.
2. A felek egyikének kérésére az (1) bekezdésben említett jogokat be kell jegyezni az 56. cikkben említett Közösségi Szabadalmi Lajstromba, valamint erről tájékoztatást kell közzétenni az 57. cikkben említett Közösségi Szabadalmi Közlönyben.

17. cikk **Végrehajtás**A közösségi szabadalom végrehajtás alá vonható.A felek egyikének kérésére a végrehajtás tényét be kell jegyezni az e rendelet 56. cikkében említett Közösségi Szabadalmi Lajstromba, valamint erről tájékoztatást kell közzétenni az 57. cikkben említett Közösségi Szabadalmi Közlönyben.

18. cikk **Fizetéseképtelenségi eljárás**A közösségi szabadalom csak olyan fizetéseképtelenségi eljárás alá vonható, amelyet az adós fő érdekeltségeinek központja szerinti tagállamban indítanak meg. Ha a közösségi szabadalomnak több jogosultja van, az (1) bekezdést az egyes jogosultakat megillető hányadra kell alkalmazni. Ha a közösségi szabadalmat fizetéseképtelenségi eljárás alá vonják, e tényt az illetékes nemzeti hatóság kérelmére be kell jegyezni az 56. cikkben említett Közöségi Szabadalmi Lajstromba, és közzé kell tenni az 57. cikkben említett Közöségi Szabadalmi Közlönyben.

19. cikk **Hasznosítási szerződés**A közösségi szabadalom részben vagy egészben, a Közöség területének egy része vagy egésze vonatkozásában hasznosítási szerződés tárgyát képezheti. Az ilyen szerződésben adott hasznosítási engedély kizárólagos vagy nem kizárólagos lehet. A közösségi szabadalom által biztosított jogok érvényesíthetők az olyan hasznosítóval szemben, aki a hasznosítási szerződésben foglalt valamely korlátozást megszegi. A közösségi szabadalomra vonatkozó hasznosítási engedély megadására és átruházására a 15. cikk (2) és (3) bekezdése alkalmazandó.

20. cikk Engedélykésztség

1. A közösségi szabadalom jogosultja írásbeli nyilatkozatot nyújthat be az EPO-hoz arra vonatkozóan, hogy megfelelő ellenszolgáltatás fejében kész engedélyezni a találmány bármely hasznosító általi hasznosítását. Ez esetben a közösségi szabadalomnak a nyilatkozat átvételét követően esedékessé váló megújítási díját a Müncheni Egyezményben foglalt feltételek szerint csökkentik. Amennyiben az 5. cikk szerinti bírósági eljárás a szabadalmi jogosultság teljes megváltozását eredményezi, a fenti nyilatkozat a szabadalom jogosultja nevének a Közöségi Szabadalmi Lajstromba történő bejegyzése napjától visszavontnak tekintendő. A nyilatkozat az EPO részére küldött írásbeli nyilatkozattal bármikor visszavonható, feltéve, hogy a szabadalom jogosultját az adott időpontig senki sem értesítette a találmány hasznosítására irányuló szándékáról. E visszavonás attól az időponttól lép érvénybe, hogy az EPO a vonatkozó nyilatkozatot kézhez kapta. Azt az összeget, amennyivel a megújítási díjat csökkentették, a visszavonást követő egy hónapon belül meg kell fizetni; a 25. cikk (2) bekezdése alkalmazandó, azonban a hat hónapos időszakot a fenti időszak lejártától kell számítani. A nyilatkozat nem nyújtható be abban az esetben, ha a Közöségi Szabadalmi Lajstromban kizárólagos hasznosítási engedélyre vonatkozó bejegyzés szerepel, illetve ha az EPO-nál folyamatban van egy ilyen hasznosítási engedély bejegyzése iránti kérelem elbírálása. A nyilatkozat alapján bármely személy jogosult arra, hogy a találmányt hasznosítói minőségében hasznosítsa. E rendelet alkalmazásában az e cikk alapján szerzett hasznosítási engedély hasznosítási szerződésnek minősül. A nyilatkozat benyújtását követően kizárólagos hasznosítási engedélynek a Közöségi Szabadalmi Lajstromba való bejegyzésére irányuló kérelem nem teljesíthető, kivéve, ha a nyilatkozatot visszavonják vagy az visszavontnak tekintendő. Közöségi szabadalom vonatkozásában a tagállamok nem adhatnak engedélykésztséget.

23. cikk **Harmadik személyekkel szembeni joghatások**A közösségi szabadalomra vonatkozó, a 16–20. cikkben említett jogcselekmények harmadik személyekkel szemben valamennyi tagállamban csak a Közöségi Szabadalmi Lajstromba történt bejegyzésüket követően rendelkeznek joghatással. Az ilyen cselekmény joghatása azonban a lajstromba történő bejegyzést megelőzően is beáll olyan harmadik személyekkel szemben, akik e cselekmény időpontját követően a közösségi szabadalomra alapított jogokat szereztek, és a cselekményről a jog megszerzésének időpontjában tudomásuk volt. Az (1) bekezdés nem alkalmazható arra, aki a közösségi szabadalmat vagy a közösségi szabadalomra alapított jogot üzleti vállalkozás egészének átruházásával vagy egyetemes jogutódlással más módon szerezte meg.

24. cikk **A közösségi szabadalmi bejelentés mint a vagyoni forgalom tárgya**A közösségi szabadalmi bejelentésre a 9a. és a 14–19. cikk alkalmazandó azzal, hogy a Közöségi Szabadalmi Lajstromra történő valamennyi hivatkozás magában foglalja a Müncheni Egyezmény által létrehozott Európai Szabadalmi Lajstromra való hivatkozást. Az (1) bekezdésben említett közösségi szabadalmi bejelentés vonatkozásában harmadik személy által szerzett jogok az adott bejelentés alapján megadott közösségi szabadalom tekintetében is fennállnak.

IIa. FEJEZET A KÖZÖSSÉGI SZABADALOMRA VONATKOZÓ NYELVI SZABÁLYOK

24a. cikk **A bejelentés nyelve**A közösségi szabadalmi bejelentést a Müncheni Egyezményben említett nyelvek egyikén kell benyújtani. A bejelentő azonban ehelyett tagállamának egyik hivatalos nyelvén is megteheti a bejelentését, amely nyelvnek az EU hivatalos nyelvének kell lennie. Ez utóbbi esetben a bejelentést le kell fordítani az EPO valamelyik hivatalos nyelvére, amelyet a bejelentőnek az eljárás nyelveként meg kell jelölnie. A kapcsolódó fordítási költségeket a rendszer viseli.

24b. cikk **Szabadalmi információk szolgáltatását célzó fordítások**

1. A szabadalmi bejelentés közzétételét követően szabadalmi információk szolgáltatása céljából a szabadalmi leírások és igénypontok valamennyi közösségi hivatalos nyelvi fordítását rendelkezésre kell bocsátani. 2. Ezeket a fordításokat egy központi szakszolgálat gépi fordítóprogram segítségével, kérésre készíti el. E fordítóprogram műszaki terminológiát tartalmazó, a nemzetközi szabadalmi osztályozási rendszerhez kapcsolódó elektronikus szótárakkal működik majd.

3. Az e cikkben említett fordítások tájékoztató jellegűek, joghatással nem rendelkeznek.

24c. cikk **Fordítás jogvita esetén**

Közösségi szabadalommal kapcsolatos jogvita esetén a szabadalom jogosultja saját költségén a) a feltételezett szabadalombitorló kérésére rendelkezésre bocsátja a szabadalomnak azon állam hivatalos nyelvén készített, teljes fordítását, amelyben a feltételezett szabadalombitorlásra sor került, illetve amelyben a feltételezett szabadalombitorló székhelye található; b) bírósági eljárás során a bíróság kérésére rendelkezésre bocsátja a szabadalomnak az eljárás nyelvén készített, teljes fordítását.

24d. cikk **Átalakítás európai szabadalommá egy vagy**

több tagállam megjelölésévelA szabadalom jogosultja az

EPO részére benyújtott kérelem útján, a Münchener Egyezmény rendelkezéseiben megállapított feltételekkel a közösségi szabadalmat egy vagy több tagállam megjelölésével európai szabadalommá alakíthatja át.

III. FEJEZET A KÖZÖSSÉGI SZABADALOM MEGÚJÍTÁSA, MEGSZŰNÉSE ÉS ÉRVÉNYTELENSÉGE

1. SZAKASZ MEGÚJÍTÁS ÉS MEGSZŰNÉS

25. cikk **Megújítási díj**A közösségi szabadalmakra vonatkozóan éves megújítási díjat kell fizetni az EPO-nak. E díjat azon évet követő évek tekintetében kell megfizetni, amelynek során az 57. cikkben említett Közöségi Szabadalmi Közlönyben megjelenik az adott közösségi szabadalom megadására vonatkozó tájékoztatás. Amennyiben az esedékessé válás napján vagy azt megelőzően a megújítási díjat nem fizetik be, az az e naptól számított hat hónapon belül, pótdíj egyidejű befizetése mellett befizethető. Közöségi szabadalom tekintetében a közösségi szabadalom megadásáról szóló tájékoztatás megjelenését követő két hónapon belül esedékessé váló megújítási díjat érvényesen befizetettnek kell tekinteni, amennyiben azt a (2) bekezdésben említett időszakon belül befizetik. Ez esetben pótdíjfizetési kötelezettség nem áll fenn.

26. cikk **Lemondás**A közösségi szabadalomról csak annak egésze vonatkozásában lehet lemondani. A lemondásról a szabadalom jogosultjának kell írásban nyilatkoznia az EPO felé. A lemondás a Közöségi Szabadalmi Lajstromba való bejegyzésétől hatályos.

3. A lemondás csak akkor jegyezhető be a Közösségi Szabadalmi Lajstromba, ha ehhez a lajstromban bejegyzett dologi joggal vagy a lajstromban az 5. cikk (4) bekezdésének első mondata értelmében bejegyzéssel rendelkező harmadik személy hozzájárul. A lajstromba bejegyzett hasznosítási engedély esetén a lemondás csak akkor jegyezhető be, ha a szabadalom jogosultja bizonyítja, hogy a hasznosítót lemondási szándékáról korábban értesítette; a bejegyzést a Müncheni Egyezmény rendelkezéseivel összhangban kell megtenni.
27. cikk **Megszűnés**1. A közösségi szabadalom megszűnik:a bejelentés napjától számított 20 év elteltével;amennyiben a szabadalom jogosultja a szabadalomról a 26. cikknek megfelelően lemond;amennyiben a megújítási díjat és az esetleges pótdíjat nem fizették be időben.2. Amennyiben a szabadalom a megújítási díj és az esetleges pótdíj időben történő befizetésének elmulasztása miatt szűnik meg, a megszűnés idejének a megújítási díj esedékessé válásának napját kell tekinteni.3. Az EPO a közösségi szabadalom megszűnését a Müncheni Egyezmény rendelkezéseivel összhangban jegyzi be.
- 27a. cikk **Igazolás**Közösségi szabadalom azon jogosultjának kérésére, aki – noha igazolni tudja, hogy az adott körülmények között elvárható gondossággal járt el – nem tudott betartani az EPO vonatkozásában meghatározott valamely határidőt, jogait helyreállítják, amennyiben a határidő elmulasztása e rendelet rendelkezéseinek értelmében közvetlenül valamely jog vagy az EPO vonatkozásában fennálló fellebbezési jog elvesztését eredményezte. Ez esetben az igazolási eljárásra a Müncheni Egyezményben foglalt rendelkezések alkalmazandók.

2. Amennyiben a szabadalom jogosultjának jogait helyreállítják, azokat nem érvényesítheti olyan harmadik féllel szemben, aki az (1) bekezdésben említett jog elvesztése és az e jog helyreállításáról szóló tájékoztatás közzététele közötti időszakban jóhiszeműen eljárva a Közösség területén hasznosítani kezdett egy közösségi szabadalmi oltalom alatt álló találmányt vagy ilyen találmány hasznosítására tényleges és komoly előkészületeket tett.

2. SZAKASZA KÖZÖSSÉGI SZABADALOM ÉRVÉNYTELENSÉGE ÉS KORLÁTOZÁSA

28. cikk Érvénytelenségi okok

1. A közösségi szabadalom kizárólag az alábbi okok alapján nyilvánítható érvénytelennek: a) a szabadalom tárgya a Müncheni Egyezmény 52–57. cikke értelmében nem szabadalmaztatható;
b) a szabadalom a találmányt nem írja le elég világosan és teljes körűen ahhoz, hogy azt az adott terület szakembere megvalósíthassa;
c) a szabadalom tárgya túlmutat a benyújtott szabadalmi bejelentés tartalmán, illetve megosztott bejelentésen vagy a Müncheni Egyezmény 61. cikkével összhangban benyújtott új bejelentésen alapuló szabadalom esetében a korábban benyújtott bejelentés tartalmán;
d) a szabadalom által biztosított oltalmat kiterjesztették;
e) a szabadalom jogosultja e rendelet 4. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében nem lehet jogosult;
f) a szabadalom tárgya nem új, tekintettel egy nemzeti szabadalmi bejelentés tartalmára, vagy egy olyan nemzeti szabadalom tartalmára, amelyet a benyújtás napján vagy azt követően, illetve elsőbbségi igény érvényesítése esetén a közösségi szabadalom elsőbbségi napján, de ezen dátum előtti bejelentési vagy elsőbbségi nappal tesznek közzé valamely tagállamban.
2. Amennyiben az érvénytelenségi ok a szabadalmat csak részben érinti, az érvénytelenséget a szabadalom megfelelő korlátozása formájában állapítják meg. A korlátozás az igénypontok módosításával is végrehajtható.
3. Közösségi szabadalom érvényességével kapcsolatos bírósági eljárásban a szabadalom jogosultja az igénypontok módosításával korlátozhatja a szabadalmat. Ez esetben az eljárás tárgyát a korlátozott szabadalom képezi.

29a. cikk **Korlátozás iránti kérelem**A szabadalom jogosultjának az EPO-hoz benyújtott kérelmére a közösségi szabadalom az igénypontok módosítása útján korlátozható. A korlátozási kérelemre a Müncheni Egyezmény rendelkezései alkalmazandók.

V. FEJEZET A NEMZETI JOGRA GYAKOROLT HATÁS

54. cikk **Az egyidejű oltalom tilalma**1. Amennyiben valamely tagállamban megadott nemzeti szabadalom olyan találmányra vonatkozik, amelynek tekintetében ugyanazon feltaláló vagy

annak jogutódja részére ugyanazon bejelentési dátummal, illetve elsőbbségi igény érvényesítése esetén ugyanazon elsőbbségi nappal közösségi szabadalmat adtak meg, a nemzeti szabadalom érvénytelennek tekintendő, amennyiben az a közösségi szabadalomban foglaltakkal azonos találmányra és területre vonatkozik, mégpedig attól a naptól kezdődően, amelyen az EPO-nak a közösségi szabadalom megadásáról szóló határozata elleni felszólalás benyújtásának határideje felszólalás benyújtása nélkül lejár; a felszólalási eljárás a közösségi szabadalom fenntartásáról szóló határozat meghozatalával lezárul; vagy

- c) a nemzeti szabadalmat megadják, amennyiben ennek időpontja az a), illetve b) pontban említett időpont utánra esik. A közösségi szabadalom ezt követő megszűnése vagy érvénytelensége nem érinti az (1) bekezdés rendelkezéseit. Az egyes tagállamok meghatározhatják azt az eljárást, amellyel megállapítják a nemzeti szabadalom teljes, vagy adott esetben részleges hatályvesztését. Úgy is rendelkezhetnek továbbá, hogy a hatályvesztés a keletkezésre visszamenőleg érvényes. A közösségi szabadalom vagy szabadalmi bejelentés és nemzeti szabadalom vagy szabadalmi bejelentés általi egyidejű oltalomnak az (1) bekezdésben említett időpont előtt fenn kell állnia.

VI. FEJEZETZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

56. cikk **Közösségi Szabadalmi Lajstrom** Az EPO Közöségi Szabadalmi Lajstromot vezet, amelynek az e rendelet által előírt adatokat kell tartalmaznia. A lajstromot bárki megtekintheti.

57. cikk **Közösségi Szabadalmi Közlöny** Az EPO rendszeres időközönként Közöségi Szabadalmi Közlönyt bocsát ki. A Közlöny a Közöségi Szabadalmi Lajstrom bejegyzéseit, valamint olyan adatokat tartalmaz, amelyek közzétételét e rendelet vagy végrehajtási rendelete előírja.

62. cikk **A közösségi szabadalmi rendszer működéséről szóló jelentés**A Bizottság a Közösséget megjelölő első szabadalom megadásától számított öt éven belül a közösségi szabadalmi rendszer működéséről szóló jelentést nyújt be a Tanácsnak, és szükség esetén megfelelő javaslatokat tesz a rendelet módosítására. A jelentésnek tartalmaznia kell a minőségre és a következtetességre vonatkozó értékelést, valamint a határozathozatali határidőkre és a feltalálói költségekre vonatkozó információkat. Ezt követően a Bizottság ötévente nyújt be a közösségi szabadalmi rendszer működéséről szóló jelentést.

63. cikk **Hatálybalépés**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos*

Lapjában való kihirdetését követő hatvanadik napon lép hatályba. Közöségi szabadalmi

bejelentés a Müncheni Egyezménynek az Európai Közösség vonatkozásában való

hatálybalépése napjától tehető az EPO-nál. A (2) bekezdésben említett időpontot közzé teszik az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/én. a Tanács részéről az elnök